

# LA HISTORIA MARÍTIMA EN EL MUNDO

José Antonio OCAMPO

## La batalla de Trafalgar: síntesis bibliográfica (VIII)

Servicio Histórico de la Marina francesa (Continuación).

### *Publicaciones periódicas*

En francés:

- «BATAILLE de Trafalgar». Journal du Commissaire de la Marine a bord du *Bucephale*. *Nouvelle Revue rétrospective*. Tomo XVII, Juil.-Dec., 1902, p. 265.
- FOURNIER (Liut. de Vaisseau): «Trafalgar et Tsoushima». *Revue Maritime et Coloniale*, Juillet-Sept., 1907, p. 125.
- «Trafalgar». *Revue Maritime*, April-Juin, 1911, p. 109.
- GEMÄHLING: «Epilogue de la bataille de Trafalgar, 1805». *Revue Maritime et Coloniale*, Janvier-Mars, 1882, p. 217.
- LANDRIAU (C. V.): «L'exercice du commandement stratégique maritime. L'exemple de l'Amirauté britannique pendant la campagne de 1805», en *Revue Maritime et Coloniale*, 1.<sup>er</sup> sem., 1938, p. 20.
- LESTONNAT, R.: «Trafalgar», en *L'Illustration*, 24 Octobre 1942, p. 280. (Recit d'un combattant.)
- MOULLEC (E. de V.): «Quelques à-côtés de Trafalgar du point de vue espagnol», en *Revue Maritime et Coloniale*, 1.<sup>er</sup> sem., 1928, p. 172.
- THOMAZI (Comt.): «Trafalgar», en *Mercure de France*, 1.<sup>er</sup> sem., 1938, p. 412.
- VINCENT-BRECHIGNAC (C. V.): «H.M.S. *Implacable*, ex *Duguay-Trouin*, dernier survivant français de Trafalgar», en *Revue Maritime*, 2.<sup>o</sup> sem., 1938, p. 760.

En inglés:

- «AN early Example of Propaganda. A French Account of Trafalgar», en *The Journal of the Royal United Service Institution*. August, 1930, p. 534.
- BERNELL, Dr.: «Here tell Nelson», en *Revue Maritime*, 1937, 2.<sup>o</sup> sem., p. 746.
- BRIDGE (Admiral): «Nelson. The Centenary of Trafalgar», en *Corn. Hill Magazine*, Sept. 1905.
- CUMBY on BELLEROPHON (Ev. by admir. s. OMMANEY, E.): «The battle of Trafalgar on impublished narrative», en *Nineteenth Century*, 1899.

- GOBB, Whealty G.: «The Nelson touch at Trafalgar» (Rôle de Nelson à Trafalgar), en *The Journal of the Royal United Service Institution*, Sept., 1911, p. 983, Oct. 1911, p. 109.
- HAGAN, K. J.: «The influence of the battle of Trafalgar on the U.S. Navy», en *L'influence de la Révolution française sur les armées en France, en Europe et dans le monde*. Actes n.º 15, t. II, 18 a 23 de Sept., París, 1989, pp. 155-163. FEDN. Commision française d'Histoire Militaire, 8.º, 7193.
- HOLDEN-MACKENZIE (Col. R.): «The Trafalgar roll», en *The United Service Magazine*, April, 1910, p. 12, September, 1910, p. 596.
- HOWARTH, D.: «The man who lost Trafalgar», en *The Mariner's Mirror*, núm. 4, Nov. 1971, p. 361-370.
- «NELSON'S Trafalgar tactics». *The Journal of the Royal United Service Institution*, November, 1913, p. 1504.
- OSBORN, Ph. R. (Lt.): «Three naval campaigns. A study in disaster», en *Proceeding USNIP*. 1.ª sem., 1938, p. 874.
- TAYLOR, A. H. (Rear-Admiral): «Some new aspects of the battle of Trafalgar», en *The Journal of the Royal United Service Institution*, November, 1937, p. 691.
- «TRAFALGAR in theory and fact», en *National Revue*, November, 1905, pp. 428-439 (3 September 1799).
- ZULUETA, Julien de: «Trafalgar. The Spanish view», en *The Mariner's Mirror*, núm. 4, 1980, pp. 293-318.

En alemán:

- «EIN englisches Blaubuch über die Trafalgar Taktik», en *Marine Rundschau*, April, 1914, p. 470. (Se trata de un «libro azul» inglés sobre la táctica de Trafalgar.)
- GLATZEL: «Über der Erfolg in der Seerchlacht», en *Marine Rundschau*, Juillet, 1908, p. 303. (Trata sobre el éxito en el combate naval.)
- «Trafalgar das letzte Wort darüber?», en *Marine Rundschau*, Août, 1910, p. 983. (¿La última palabra sobre Trafalgar?)
- LASSEN (Lieutenant de Vaisseau): «Trafalgar und Tsoushima», en *Marine Rundschau*, Janvier, 1907, p. 417. (Trafalgar y Tsoushima.)
- HANSEN (Amiral): «Von Seechslachten und einigen ihrer Lehren», en *Marine Rundschau*, Septembre, 1934, p. 386. (A propósito de los combates en la mar y algunas de sus lecciones.)
- MALTZAHN (Freiherr V.): «Theorie und Praxis in der Schlacht von Trafalgar», en *Marine Rundschau*, t. II, Année 1904, p. 888. (Teoría y práctica en la batalla de Trafalgar.)
- «Friedensvorbereitung und Kriegsaufmarsch», en *Marine Rundschau*, Janvier, 1906, p. 1. (Preparación durante la paz y marcha hacia la guerra.)
- «Über die Entstehung und Verwertung Seekriegs geschichtlicher Schilderungen», en *Marine Rundschau*, Février, 1910, p. 167. (Sobre la formación y la apreciación de las descripciones históricas que conciernen a la guerra naval.)

- «NELSON Taktik in der Trafalgar-Schlacht», en *Marine Rundschau*, t. II, Année 1905, p. 1467 (La táctica de Nelson en la batalla de Trafalgar.)
- «NELSON und die Schlacht von Trafalgar», en *Marine Rundschau*, Mars, 1906, p. 259. (Nelson y la batalla de Trafalgar.)
- «NELSON Signal in der Schlacht von Trafalgar», en *Marine Rundschau*, Juillet, 1908, p. 909. (El pabellón de Nelson en la batalla de Trafalgar.)
- «NEUES zur Trafalgar-Frage», en *Marine Rundschau*, Juin, 1912, p. 734. (De lo nuevo sobre la cuestión de Trafalgar.)
- RHEINSBABEN (Lt. de V.): «Trafalgar und Tsoushima», en *Marine Rundschau*, Avril, 1907, p. 417.
- «SOMMERVERSAMMLUNG der Institution of Naval Architects in London», en *Marine Rundschau*, t. II, Année 1905, p. 1191. (Reunión de verano del Instituto de Ingenieros Navales en Londres.)
- TAGERT, Karl (Konteradmiral): «Das strategische Gesmtbild ? der Trafalgar Feldzugner», en *Marine Rundschau*, Juin, 1938, p. 383. (La estrategia de la campaña de Trafalgar.)
- «TRAFALGAR von einen Augenzurgen», en *Marine Rundschau*, Mai, 1937, p. 276. (Trafalgar visto por un testigo ocular.)
- WEIGOLD (Lt. Cap.): «Der Flottenflaggkreuzer», en *Marine Rundschau*, Décembre, 1931, p. 529. (El crucero almirante.)

En italiano:

- «TRAFALGAR. Il rintocco funebre di un'alleanza», en *Rivista Maritima*, Febraio, 1938, p. 253.

En español:

- CASTILLO MANRUBIA, Pilar: «Oración fúnebre por los héroes de Trafalgar», en *Revista General de Marina*, t. 3, pp. 281-295.

### Manuscritos

Ms. 124. «Memoire sur la vie de Mr. (Duguay) Trouin, frère cadet de Mr. de La Barbinais».

(Note d'Abel): «N.º Le caractère d'écriture du present manuscrit est tout à fait semblable au caractère des pièces originales et autographes du même temps, qui se remarquent dans les n.º 1 et 2 de mes recueils, sous l'année 1720 à 1726. Le present volume, s'il n'a pas été écrit de la propre main de l'auteur, aura du moins été écrit sous sa dictée par une main avouée de lui».

Se trata de la segunda edición corregida de las memorias de Duguay-Trouin: «Je passe légèrement —dice el autor— sur les égarements de ma

jeunesse», retrotrayéndose al año 1715. Y termina así: «Je partis en poste pour aller dans un coin de ma province donner un libre cours à mes regrets».

Es un manuscrito del siglo XVIII, en papel, 114 hojas de 300 x 195 mm, encuadernado en pasta española, que contiene: 1) El ataque a la flota danesa y a la villa de Copenhage, el 12 de abril de 1801. 2) Cuadro de evoluciones, conflicto del 17 de marzo de 1775. 3) Ataque a Algeciras de sir James Saumarez el 5 de julio de 1801. 4) El combate de Abukir los días 1, 2 y 3 de agosto de 1798. 5) El combate de Trafalgar, el 21 de octubre de 1805.

Ms. 236. «Single and double pendants. Order of sailing. Given on board. The *Victory* off Cádiz. 10 october de 1805. Nelson and Brontè».

Documento adjunto a la Instrucción adicional para los buques de guerra. (40 páginas de 18 x 22 cm, s. l., n. s. d). Menciona los manuscritos.

Esta Instrucción fue utilizada por primera vez en 1793 por el capitán de navío Hugh Cloberry Christian, comandante del navío *Queen-Charlotte*. Aprobada y firmada por el almirante Richard Howe y por el capitán de navío John Child Purvis. Se entregó a continuación al capitán de navío Pulteney Malcom, comandante del navío *Donegal*, y fue completada con dos hojas manuscritas en las que se recogían las «Single and double pendants» y la «Order of sailing» de los diferentes buques de la escuadra inglesa, aprobadas y firmadas por el almirante Horacio Nelson once días antes de la batalla de Trafalgar y, por tanto, de su muerte.

Son documentos del siglo XIX, dos hojas de papel. Pabellones y señales dibujadas y coloreadas en formato apaisado de 32 x 20 cm. Encuadernados a la holandesa en badana antigua.

### *Archivos*

En los archivos existe un dossier personal del almirante Villeneuve, nacido el 3 de diciembre de 1763 y fallecido en 1806.